



千葉市青少年交流事業派遣生募集



ノースバンクーバー市派遣



モントルー市派遣

千葉市の将来の発展を担う青少年に互いの文化や歴史を理解してもらうため、青少年交流事業を実施いたします。

今年度はカナダ・ノースバンクーバー市及び、スイス・モントルー市への派遣希望者を募集いたします。詳細につきましては説明会を行いますので、海外に関心のある方、新たなことに挑戦したい方は、ぜひご参加ください。

希望される方は、電話にて予約の上、必ず応募希望者ご本人が説明会に参加してください。

青少年交流派遣説明会

日時：令和2年4月26日(日) 14:00～16:00

会場：千葉市国際交流プラザ(協会) ※地図は裏表紙参照

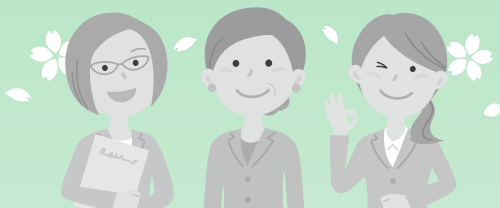
申込：令和2年4月15日(水)～4月23日(木)

の9:00～17:00に電話で

TEL 043-245-5750 (保護者の同伴は1人まで可)

※日曜日定休

渡航先	ノースバンクーバー市	モントルー市
所在地	カナダ ブリティッシュコロンビア州	スイス ヴォー州
人数	4人	4人
対象	市内在住の高校生	市内在住の16歳～25歳の方(4月2日時点)
滞在期間	令和2年7月29日(水)～8月13日(木)	令和2年7月30日(木)～8月14日(金)
費用	自己負担額約20万円	自己負担額約20万円
備考	<ul style="list-style-type: none"> ・過去2年以内6ヶ月以上の海外渡航経験がないこと ・過去に市もしくは協会が実施した国際交流派遣事業に参加したことがないこと ・翌夏に来日する派遣生のホームステイを受け入れられること。 ・本人が必ず説明会に参加すること ・新型コロナウイルスの影響で、事業の中止または内容が変更になる場合があります。 	



Access

国際交流・国際協力団体の皆さまへ

千葉市国際交流協会では、国際交流・国際協力に関する団体の活動に対し、経費の一部を助成します。

詳細は、5ページをご覧ください。

……… 目次 ………

- P1 青少年交流事業 派遣生募集
- P2 令和元年度 下半期事業報告
- P4 姉妹都市提携50周年記念イベント
ボランティア団体の活動紹介
外国人留学生交流員の活動報告
ちば生涯学習ボランティアセンター紹介
- P5 講座のご案内
無料法律・労働相談のお知らせ
団体活動助成のお知らせ
- P6 協会基本情報ほか

7 日本語学習支援 (文化庁から受託した「ちば多文化協働プロジェクト」を含みます。)

- **はじめての日本語クラス** 10月16日～12月20日 全20回
1月9日～3月23日 全20回
- **テーマでつながる日本語クラス** 10月29日～11月12日 テーマ：日本でやりたいこと
- **日本語読み書きクラス** 11月19日～2月18日 全10回
- **初級日本語クラス** 1月15日～3月18日 全10回
- **にほんごかいわグループ** 1月23日～2月27日 全5回
- **外国人おとうさんおかあさん おしゃべりサークル**
1月24日 千葉市子育て支援館
11月29日・2月17日 国際交流プラザ
- **日本語交流員向け講座**
新基本講座 基礎編 10月11日～25日 全3回
基礎編 2月8日～22日 全3回
実践編 11月1日～8日 全2回



8 外国人傷病者救助訓練

- 2月8日(土)・9日(日) 緑消防署
2月23日(日) 中央消防署
- 中国、ベトナム、ブラジル、マレーシア、インド、ドイツ、ペルー、フランス、インドネシア、フィリピンなど13か国19人の外国人の方が、様々な傷病者役に訓練に協力してくれました。翻訳アプリやジェスチャーにより臨機応変で素早い対応が印象的でした。
【参加者の感想】
・インドの友人から災害が多い日本にいて大丈夫かと心配されますが、訓練の話をして消防の方がいるから安心だと教えてあげます。(インド)
・今回のような実践的な訓練を通じて、外国人特有の対応を知ってほしい。(ベトナム)



9 千葉県国民保護共同実働訓練 1月29日(水) 幕張メッセ

- 東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会での爆発事故を想定した大規模な訓練に参加しました。外国出身の職員やボランティアが負傷者役になり、非常時の外国人対応訓練に協力しました。



10 出張外国人相談 毎月1回 高浜公民館

- 中国出身の方が多く住む美浜区の公民館で毎月1回実施しました

11 国際交流協会間の意見交換

- 関東地域国際化協会連絡協議会 11月28日(木) 埼玉会館
9市国際交流協会等連絡協議会 1月30日(木) プラッツならしの
- 千葉市近隣の国際交流協会の会合に出席し、活動内容や課題について意見交換を行いました。

12 日本語教室ネットワーク情報交換会 2月25日(火)

- 千葉市内の公民館等で活動している日本語教室の方々にお集まりいただき、活動内容や課題について意見交換を行いました。

13 職場体験受入

- 新宿中 11月13日(水)～15日(金) 2人
- 生浜中 11月26日(火)～28日(木) 2人
- 稲毛中 12月3日(火)～5日(木) 2人

お知らせ

2月16日(日)に市民会館(小ホール)で開催を予定していた「ちば市国際ふれあいフェスティバル2020」は、各地の新型コロナウイルスの報道や感染症対策の観点から、全参加団体が構成された「ちば市国際ふれあいフェスティバル運営協議会」の総意により中止を決定しました。
ご来場を楽しみにされていた皆様には多大なご迷惑をおかけしましたことをお詫び申し上げます。

※上半期事業報告は、本誌97号に掲載しております。
また、日々の活動についてはFacebookで随時お知らせしておりますので、ぜひご覧ください。



千葉市国際交流協会Facebook
www.facebook.com/ccia1994

ちば多文化協働プロジェクトFacebook
www.facebook.com/chibatabunka26/



令和元年度 下半期事業報告

1 学校での文化紹介

●有吉小学校 10月28日(月) (カナダ、中国、ベトナム)

5年生の児童にそれぞれの国の文化や地理の特徴についてなど大きなモニターを使いながら、解りやすく紹介しました。また児童からも日本の文化を紹介しました。発表の後には一緒に給食を楽しみました。

●高洲第二中学校 11月24日(木)・29日(金) (アメリカ、イラン、韓国、中国、バングラディシュ)

外国文化に興味を持った1~3年生のグループ活動に参加し、本やタブレットを使いながらそれぞれの国の文化や風習、日本の生活で感じたことなどを紹介しました。生徒達からは、神社での参拝の方法や、日本食の食べ方などを紹介しました。

●作新小学校 12月23日(月) (インドネシア、カナダ、中国)

3年生の児童に、外国人の考え方や文化を紹介し、「違い」や「共通点」を知ってもらい、お互いを尊重することを学んでもらいました。



2 「知ろう!つなごう!世界の人たちと」 12月10日(火)

- 真砂第五小学校の6年生13人が、「多文化共生社会の実現に向けて」をテーマに発表しました。外国人の方とどうすれば仲良くなれるかなどについて、協会職員やボランティアの方と話し合いました。

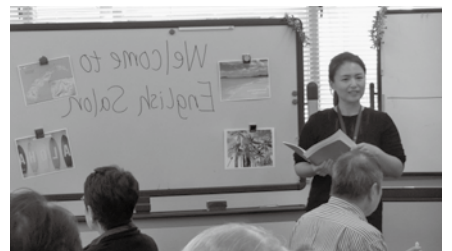
3 お料理で日本語交流会 2月6日(木) 新宿公民館

- ロシア出身の方と一緒に、ロシアの代表的な料理「ボルシチ」と「チブラキ」を作りながら、日本語での交流を楽しみました。



4 青少年交流事業 帰国報告会 10月11日(金)

- 昨夏に、千葉市の姉妹都市であるカナダ・ノースバンクーバー市とアメリカ・ヒューストン市に派遣した高校生・中学生が、それぞれの研究テーマや、この事業に参加したことで得たこと等を発表しました。



5 語学講座

- 初級英語サロン(11月~12月)全6回
- 中級英語サロン(1月~2月)全6回
- 文化紹介英語サロン(11月~12月)全3回
- はじめての中国語(1月~2月)全6回

協会職員が講師となり、初級から中級レベルの語学サロンを開催しました。また、千葉市の国際交流員モンカリアノさん(カナダ出身)によるカナダとコロンビアの文化紹介を中心とした英語サロンも開催しました。



6 やさしい日本語ガイダンス 1月22日(水) 中央コミュニティセンター

- 協会職員が講師となり、「やさしい日本語」を使うメリットや使い方について、千葉市の職員を対象に行いました。

【参加者の感想】
●日本語の難しいところや、外国人にも分かりやすい日本語を意識するきっかけになりました。
●外国人の方に理解してもらえないのは、外国人にとって難しい表現をしていたのかもと思い直しました。



語学講座のご案内

講座名	日時	定員	内容／申込みアドレス等	受講料	応募締切	結果通知
中国語サロン (初級) 全6回	6/10～7/15 の水曜日 13:30-15:30 予備日：7/22	16人 程度	中国語で簡単なコミュニケーションが取れるよう練習します。お申し込み後、対面または電話にてレベル確認を行います。 講師：協会職員 劉 琳(リュウリン) E-mail: 20c@ccia-chiba.or.jp	7,000円 賛助会員は 3,000円	5/13 (水) 17時 必着	5/22 (金) 以降
はじめての スペイン語サロン 全6回	6/11～7/16 の木曜日 13:30-15:30 予備日：7/30	16人 程度	挨拶や自己紹介、発音など、スペイン語を基本から学びます。 講師：協会職員 オルテンシア オルテガ ベレス (キューバ出身) E-mail: 20s@ccia-chiba.or.jp	7,000円 賛助会員は 3,000円	5/13 (水) 17時 必着	5/22 (金) 以降

★応募資格(学生限定の講座を除き、各講座共通)

- ①当協会の賛助会員 ※詳しくは、裏表紙をご覧ください。
- ②協会ボランティアに登録している方。

★会場

千葉市国際交流協会(プラザ) ※地図は裏表紙にあります。

★申込方法

①Eメール：講座名、氏名(ふりがな)、住所、TEL、賛助会員の方は会員番号を明記してお申込み

ください。

②窓口：84円切手を貼った宛先を明記した返信用封筒をお持ちの上、窓口にお越しください。

③郵送：必要事項を書いた紙と、84円切手を貼った宛先を明記の返信用封筒を同封して郵送してください。

★注意事項

・応募多数の場合は、抽選となります。・お子様連れのお受講はご遠慮ください。

「日本語交流員」向け講座のご案内

講座名	日時	定員	内容等	受講料	応募方法
新基本講座 基礎編 全3回	6/2～6/16 の火曜日 13:30-15:30	20人 程度	交流と相互理解のために外国人住民と日本語活動を行う際に不可欠な基礎的な知識とスキルを学びます。 対象：当協会日本語交流員、ボランティア登録している方 講師：萬浪 絵理、鈴木 恵美子	4,000円 賛助会員は 2,000円	①Eメール 下記の必要事項を明記し、メールを送信してください。 nihongo@ccia-chiba.or.jp ②窓口で所定の用紙にご記入ください。
新基本講座 実践編 全2回	6/23(火) 6/30(火) 13:30-15:30	20人 程度	上記の基礎編で得た知識とスキルをもとに、具体的に何をを使って何をすればよいのか、実践の方法を学びます。 対象：上記の基礎編を受講した方 講師：萬浪 絵理	4,000円 賛助会員は 2,000円	

★会場

千葉市国際交流協会(プラザ) ※地図は裏表紙にあります。

★必要事項：希望講座名、氏名(ふりがな)、住所、電話番号、賛助会員の方は会員番号

★注意事項

・お子様連れのお受講はご遠慮ください。

★弁護士による無料法律相談

※窓口が電話でお申込みください。

★社会保険労務士による無料労働相談

※窓口が電話でお申込みください。

ひ 日にち・日期・DATE	ようび 曜日・星期・Day of the week	じかん 時間・時間・TIME
がつ 日にち 4月20日・Apr.20	月曜日(げつようび) 星期一・Monday	13:00～ 16:00
がつ 日にち 5月16日・May.16	土曜日(どようび) 星期六・Saturday	13:00～ 16:00
がつ 日にち 6月15日・Jun.15	月曜日(げつようび) 星期一・Monday	17:00～ 20:00

ひ 日にち・日期・DATE	ようび 曜日・星期・Day of the week	じかん 時間・時間・TIME
がつ 日にち 4月9日・Apr.9	木曜日(もくようび) 星期四・Monday	13:00～ 16:00
がつ 日にち 5月7日・May.7	木曜日(もくようび) 星期四・Monday	
がつ 日にち 6月4日・Jun.4	木曜日(もくようび) 星期四・Monday	

国際交流・国際協力団体活動助成申請団体を募集します

国際交流・国際協力に関する団体の活動に、経費の一部を助成します。

申請資格／次のすべてに該当する団体

- ①主に市内で活動しており、代表者と構成員の過半数が千葉市民であること
- ②団体として1年以上の多文化共生社会実現に関する活動、国際交流・協力の活動の実績があり、団体運営に必要な会則等の定めがあること(下記①に該当する事業は1年未満でも可)
- ③令和2年度中に、市や市の関係団体から、当該事業に対する補助金などの交付を受けないこと

対象事業／次のいずれかに該当する事業

- ①外国人市民を支援する事業
- ②市民の多文化理解や外国人市民の日本文化理解を促進する事業

- ③国際協力・支援事業、姉妹友好都市など国際友好親善を促進する事業
助成金額／上限30万円。ただし、対象経費の2分の1または3分の1以内。

申請書等の入手方法

- 千葉市国際交流協会の窓口で。
- 協会ホームページで。
※いずれも、4月20日(月)から入手可

申請方法

5月7日(木)～21日(木)に、協会窓口または郵送にて受付します。
※住所等は、裏表紙参照

ノースバンクーバー市での姉妹都市提携50周年記念イベント

カナダ・ノースバンクーバー市(以下、NV市)の主催により、千葉市との姉妹都市提携50周年記念イベントが、同市内にある日本庭園「Chiba Gardens」で開催されました。このイベントには、NV市の市議会議員、日本総領事館領事、千葉市の山田総務局長が出席されたほか、千葉市との青少年交流事業に尽力されているノースショアライオンズクラブのシム会長と同事業による千葉市からの派遣生(写真左、左端がシム会長)と引率者(右写真)が参加しました。多くの市民が参加したこのイベントは、和太鼓や神輿のグループも参加し、大いに盛り上がりました。
 ※NV市と千葉市は、1970年(昭和45年)1月1日に、姉妹都市提携を結びました。



通訳ボランティアグループの活動紹介 如家会(ルージャー会)



中国語の通訳ボランティアによる「如家会」の「如家」の意味は「家にいるが如くアットホームな感じで楽しむ」という意味です。代表の大木さんによるとメンバーには中国出身者も多く、中国人コミュニティでの通訳支援を目指しているため勉強会は実践的ですが、毎回和気あいな雰囲気とのことです。12月21日(土)に行われた餃子パーティでは、中国出身の方が皮から作る本格的な餃子づくりを丁寧に教えてくれました。また、1月18日(土)には、消防士を招いての救命講習会を実施しました。皆様のご活躍を協会も応援しています!
 ※「如家会」は、協会が平成30年度に実施した「通訳ボランティア・スキルアップ講座」の受講者により設立された団体です。

外国人留学生交流員の活動報告

千葉市国際交流協会では、市内の大学に在籍する留学生を「千葉市外国人留学生交流員」に任命し、地域での国際交流や千葉市在住の外国人への支援事業などに協力してもらう事業を行っています。令和元年度も、「日本語交流会」での発表や運営、「千葉県国民保護訓練」、「やさしい日本語ガイダンス」への協力、小中学校での文化紹介など、多くの事業に協力してくれました。交流員の皆さんありがとうございました。



レイラさん
(中国、千葉大学)



ベラさん
(インドネシア、千葉大学)



呉さん
(中国、神田外語大学)



セツさん
(中国、敬愛大学)

「ちば生涯学習ボランティアセンター」のご紹介

ちば生涯学習ボランティアセンターって?

自分の知識・経験・技能等を指導者・協力者として役立てたい方(=生涯学習ボランティア)と、生涯学習の指導者・協力者を探している方とを橋渡しして、市民同士が共に学びあう、市民が主役の”学びのまちづくり”を支援します。

ちば生涯学習ボランティアセンター登録者の活動例

登録者は、市内公共施設・放課後子ども教室・子どもルーム・町内自治会・学習グループ等からの依頼により、講座やサークルの講師・イベントでの演奏や一芸披露・講座やイベントのお手伝いとして、いきいきと活動しています。

ご利用・ご登録についての相談は・・・

ちば生涯学習ボランティアセンター

〒260-0045 千葉市中央区弁天3-7-7(千葉市生涯学習センター内)
 TEL.043-207-5815 FAX.043-207-5817 ホームページ <http://www.chiba-gakushu.jp/>
 <受付場所>生涯学習センター 1F生涯学習相談カウンターまたは2F調査・資料室カウンター
 <受付時間>9:00~17:00(休館日)毎月第4月曜日(祝日及び振替休日にあたる場合は、火曜日)、年末年始



編集・発行

公益財団法人 千葉市国際交流協会

〒260-0026 千葉市中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2階 E-mail ccia@ccia-chiba.or.jp

TEL 043-245-5750 FAX 043-245-5751

にほんで せいかつ
こまったときは そうだん
在留(ざいりゅう、Resident)
永住(えいじゅう、Permanent Resident)
びざ こまったら、でんわしてください

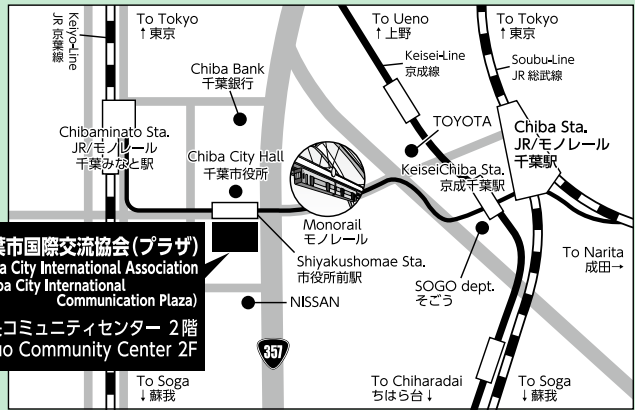


<MAP>

TEL 050-5889-2551 *はじめての そうだん わりょう*
090-4176-6136 URL <https://www.yourside-ghj.com>
FAX 043-266-0711 Mail contact@yourside-ghj.com
千葉市中央区浜野町938 メゾントミー 103号

Yamaki Akira
やまき あきら

ユアサイド行政書士法務事務所
ゆあさいどぎょうせいしよし



賛助会員募集

特典

学生&外国人会員 : 1人 1,000円より/半年
個人会員 : 1人 2,000円より/年
団体・法人会員 : 1団体・法人 10,000円より/年

特典

①協会情報誌「ふれあい」の送付
②協会主催有料講座の受講料割引
★団体・法人会員の場合、5名様まで②の割引対象となります。



在留・永住・帰化などの相談は、外国人入管専門の
「行政書士 湯浅法務事務所」へお任せください。

まずは
無料相談で。

VISA for Status of Residence in Japan Immigration Counseling



Support for all Foreigners in Chiba. Yuasa Immigration Lawyer's Office. Get in touch with us for your better life!

〒266-0031 千葉県千葉市緑区おゆみ野3-17-7 沖ビル1F

Tel 043-292-8890 Fax 043-293-4153

Open from: 9AM ~ 6PM
(Sundays off)

協会情報誌「ふれあい」に広告を出しませんか?

広告募集

次号は令和2年8月発行予定!

年3回、各3,000部の発行です。

<費用> 1回10,000円

広告掲載希望の方は協会までご連絡ください。 <掲載サイズ> 縦45mm × 横170mm

情報誌配布先一覧
(千葉市内)

協会賛助会員(個人・団体)、区役所、コミュニティセンター、公民館、
県立美術館、県文化会館、千葉市美術館、千葉市生涯学習センター、図書館ほか

編集後記

いよいよ「東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会」の開催が間近になりました。千葉市でも、幕張メッセで、オリンピックでは3競技(フェンシング、テコンドー、レスリング)、パラリンピックでは4競技(ゴールボール、シッティングバレーボール、テコンドー、車いすフェンシング)が開催されます。千葉市国際交流協会では、2015年から通訳ボランティアに向けた講座を開催し、多くの方に受講いただきました。受講者の皆さんは大きな期待を胸に大会を待ちわびていることと思います。同大会の成功には、通訳ボランティア以外にも、多くの市民・ボランティアの理解や協力が不可欠です。読者の皆さんも、一緒に盛り上げていきましょう!!

